**W przypadku** **staży i miejsc pracy** **:**

**WZÓR UMOWY DO STOSOWANIA POMIĘDZY BENEFICJENTEM** **I STAŻYSTĄ/PRACOWNIKIEM**

**Europejski Korpus Solidarności –** **Umowa z uczestnikami**

[Niniejsza umowa stanowi uzupełnienie wszelkich umów (zgodnie z ustawodawstwem krajowym), które mają być podpisane między organizacją, w której odbywa się działanie, a uczestnikami. Wszystkie elementy niniejszego wzoru są obowiązkowe; agencja narodowa lub organizacja może zmodyfikować wzór przez dodanie elementów]

[Pełna oficjalna nazwa organizacji beneficjenta oraz numer OID]

Adres: [pełny oficjalny adres]

zwana dalej “Organizacją”, do celów podpisania niniejszej umowy reprezentowana przez [imię, nazwisko, funkcja] z jednej strony oraz

Pan / Pani [imię i nazwisko]

|  |  |
| --- | --- |
| Data urodzenia (DD/MM/RRRR]  | Obywatelstwo:  |
| Adres: [pełny oficjalny adres]  |
| Telefon:  | E-mail:  |
| Płeć: [K/M/inne]  |  |

zwanym/zwaną dalej “Uczestnikiem” z drugiej strony,

uzgadniają Warunki szczegółowe i poniższy załącznik, stanowiące integralną część niniejszej umowy (“Umowa”):

[OPCJONALNIE]

[Umowa dotyczy również następujących organizacji partnerskich w projekcie:

[Pełna oficjalna nazwa organizacji partnerskiej, numer OID i rola w projekcie

Adres: [pełny oficjalny adres]

Zwanych dalej “Organizacjami partnerskimi”]

Numer projektu:

[numer projektu zgodnie z umową]

Tytuł projektu:

[tytuł projektu zgodnie z umową]

Narodowa Agencja:

[nazwa Narodowej Agencji odpowiadającej za projekt]

WARUNKI SZCZEGÓŁOWE

ARTYKUŁ 1 - PRZEDMIOT UMOWY

1.1 Organizacja zapewnia finansowe wsparcie uczestnikowi realizującemu staż/pracę w ramach programu Europejskiego Korpusu Solidarności.

1.2 Wszelkie zmiany Umowy muszą mieć formę pisemną. W przypadku istotnych zmian, konieczne będzie podpisanie nowej umowy

ARTYKUŁ 2 - WEJŚCIE W ŻYCIE I CZAS TRWANIA DZIAŁANIA

2.1 Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania jej przez ostatnią z wymienionych wcześniej dwóch stron.

2.2 Okres działania rozpoczyna się dnia [ data ][[1]](https://translate.googleusercontent.com/translate_f%22%20%5Cl%20%22_ftn1) i kończy się dnia [ data ][[2]](https://translate.googleusercontent.com/translate_f%22%20%5Cl%20%22_ftn2).

ARTYKUŁ 3 - WSPARCIE FINANSOWE

3.1 Uczestnik otrzymuje wsparcie finansowe ze środków UE na czas [xx] dni. Całkowita kwota należna na czas trwania działania zostanie obliczona poprzez pomnożenie liczby dni działania, ograniczoną maksymalnie do 180 dni, przez stawkę dzienną właściwą dla danego kraju goszczącego.

3.2 Zwrot kosztów poniesionych w związku ze specjalnymi potrzebami, tam gdzie ma to zastosowanie, będzie dokonywany na podstawie dokumentów, takich jak faktury, rachunki itp. przedłożonych przez uczestnika.

3.3 Wsparcie finansowe nie może być wykorzystywane na pokrycie podobnych kosztów już finansowanych z funduszy Unii Europejskiej.

ARTYKUŁ 4 - PRAWA, OBOWIĄZKI I USTALENIA PŁATNOŚCI

4.1 [Należy opisać uzgodnienia dotyczące płatności obowiązujące dla działania, takich jak płatności zaliczkowe, zwroty kosztów biletów itp.]

4.2 [Należy szczegółowo opisać uzgodnienia dotyczące płatności wsparcia finansowego (należy podać daty, kwoty i walutę każdej płatności)]

ARTYKUŁ 5 - UBEZPIECZENIE

[Dla działania odbywającego się w kraju, należy użyć poniższego postanowienia]

5.1 Podpisując Umowę, organizacja potwierdza, że uczestnik zostanie ubezpieczony w krajowym systemie opieki zdrowotnej lub u prywatnego ubezpieczyciela, w zakresie kosztów leczenia i następstw nieszczęśliwych wypadków. Organizacja potwierdza również, że uczestnik zostanie ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej.

[Dla działania międzynarodowego, należy użyć poniższego postanowienia]

5.1 Uczestnik zostanie zarejestrowany w systemie ubezpieczeniowym dla Europejskiego Korpusu Solidarności.

5.2 Numer identyfikacyjny uczestnika na potrzeby ubezpieczenia: [podać numer ubezpieczenia podany przez ubezpieczyciela].

5.3 Podpisując Umowę, organizacja potwierdza, że uczestnik został należycie poinformowany o funkcjonowaniu systemu ubezpieczeń, a także o obowiązku uzyskania Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego, o ile jest ona bezpłatna, przed przyjazdem do kraju goszczącego.

ARTYKUŁ 6 – WSPARCIE JĘZYKOWE [jeżeli dotyczy]

[Jeżeli główny język działania jest jednym z języków dostępnych na platformie Wsparcia Językowego Online, należy zastosować poniższe postanowienia]

6.1. Uczestnikowi udostępniono dwa testy online dla oceny kompetencji językowych (z wyjątkiem rodzimych użytkowników języka), pierwszy obowiązkowy przed rozpoczęciem działania i drugi opcjonalny na zakończenie działania. Jeśli uczestnik nie jest w stanie uczestniczyć w pierwszym teście online, musi niezwłocznie poinformować o tym organizację.

6.2 [Dotyczy uczestników, którzy będą korzystać z kursu językowego online (OLS)] Uczestnik weźmie udział w internetowym kursie języka [podać właściwy język] celem przygotowania się do działania za granicą. Jeśli uczestnik nie może wziąć udziału w kursie językowym online, musi niezwłocznie poinformować o tym organizację.

[Jeśli wsparcie językowe online nie jest dostępne, należy zastosować poniższe postanowienie]

6.1 [Należy opisać obowiązki uczestnika w odniesieniu do wsparcia językowego przewidzianego w projekcie]

ARTYKUŁ 7 – PAKIET INFORMACYJNY EUROPEJSKIEGO KORPUSU SOLIDARNOŚCI

Uczestnik otrzymał Pakiet Informacyjny Europejskiego Korpusu Solidarności .

ARTYKUŁ 8 - ROLE I ZADANIA UCZESTNIKA [ chyba że są objęte umową szczegółową]

[Należy opisać role i zadania uczestnika w organizacji]

ARTYKUŁ 9 – SPRAWOZDANIE UCZESTNIKA

Uczestnik wypełni indywidualne sprawozdanie z udziału w projekcie nie później niż w terminie do 30 dni od dnia zakończenia działania.

ARTYKUŁ 10 – WŁAŚCIWE PRAWO I JURYSDYKCJA

Umowę regulują przepisy prawa [podać kraj właściwej Narodowej Agencji].

Sąd właściwy, wyznaczony zgodnie z mającym zastosowanie prawem krajowym, ma wyłączną jurysdykcję do rozpoznawania wszelkich sporów między instytucją a uczestnikiem dotyczących wykładni, stosowania lub ważności Umowy, jeżeli sporu tego nie można rozstrzygnąć polubownie.

ARTYKUŁ 11 – OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA

Podpisując Umowę, uczestnik oświadcza, że wcześniej ​​nie brał udziału w Europejskim Korpusie Solidarności [w wypadku staży: związanych ze stażem] [w wypadku pracy: związanym z pracą], które zdyskwalifikowałaby jego uczestnictwo (zgodnie z zasadami wskazanymi w Przewodniku Europejskiego Korpusu Solidarności). Uczestnik oświadcza, że ​​zapoznał się z treścią Pakietu Informacyjnego Europejskiego Korpusu Solidarności.

[[1]](https://translate.googleusercontent.com/translate_f%22%20%5Cl%20%22_ftnref1) Datą rozpoczęcia działania będzie pierwszy dzień, w którym uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej.

[[2]](https://translate.googleusercontent.com/translate_f%22%20%5Cl%20%22_ftnref2) Data końcowa to ostatni dzień, w którym uczestnik musi być obecny w organizacji przyjmującej.

PODPISY

W imieniu uczestnika W imieniu organizacji

[imię i nazwisko] [imię i nazwisko, funkcja]

[podpis] [podpis]

[miejscowość, data] [miejscowość, data]

**Załącznik I**

**WARUNKI OGÓLNE**

**Artykuł 1: Odpowiedzialność**

Każda ze stron niniejszej umowy zwalnia drugą od odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej pracowników w wyniku wykonywania postanowień umowy, pod warunkiem, że szkody takie nie są wynikiem poważnego naruszenia obowiązków przez drugą stronę umowy lub jej pracowników.

Narodowa Agencja [kraj], Komisja Europejska lub ich pracownicy nie ponoszą odpowiedzialności w przypadku roszczenia wynikającego z umowy, dotyczącego szkód powstałych w trakcie realizacji działania. W związku z tym, Narodowa Agencja [kraj] lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać żadnych wniosków o odszkodowanie towarzyszących takiemu roszczeniu.

**Artykuł 2: Wypowiedzenie umowy**

W przypadku niewywiązania się przez uczestnika z któregokolwiek ze zobowiązań wynikających z umowy i niezależnie od konsekwencji wynikających z przepisów obowiązującego prawa, organizacja ma prawo rozwiązania lub anulowania umowy, jeśli uczestnik nie podejmie żadnych działań w przeciągu miesiąca od otrzymania powiadomienia listem poleconym.

W przypadku niewywiązania się organizacji z obowiązków określonych w umowie i/lub zasadach Europejskiego Korpusu Solidarności, wolontariusz ma prawo wypowiedzieć lub odstąpić od umowy.

Jeżeli uczestnik wypowie umowę przed terminem jej wygaśnięcia lub jeśli nie dotrzyma postanowień umowy zgodnie z zasadami, będzie zobowiązany do zwrotu wypłaconego mu dofinansowania, w przypadku gdy zostało ono wypłacone z góry i obejmowało dni działania, które nie zostały zrealizowane.

W przypadku wypowiedzenia umowy przez uczestnika z powodu zaistnienia “siły wyższej”, czyli nieprzewidzianej wyjątkowej sytuacji lub zdarzenia pozostającego poza jego kontrolą, nie wynikającego z błędu lub zaniedbania po jego stronie, uczestnik uprawniony jest do otrzymania co najmniej kwoty dofinansowania odpowiadającej faktycznemu okresowi realizacji mobilności. Wszelkie pozostałe środki muszą zostać zwrócone.

**Artykuł 3: Ochrona danych**

Wszystkie dane osobowe zawarte w umowie będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) 2018/1725 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz w sprawie swobodny przepływ takich danych. Dane takie będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją i kontynuacją umowy przez organizację, agencję krajową i Komisję Europejską, bez uszczerbku dla możliwości przekazywania danych organom odpowiedzialnym za inspekcję i audyt zgodnie z Prawodawstwo UE (Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Uczestnik może, na pisemny wniosek, uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić wszelkie informacje, które są niedokładne lub niekompletne. Powinien on zadawać wszelkie pytania dotyczące przetwarzania jego danych osobowych organizacji i / lub Narodowej Agencji. Uczestnik może złożyć skargę na przetwarzanie jego danych osobowych do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania danych przez Komisję Europejską

**Artykuł 4: Kontrole i audyty**

Strony umowy zobowiązują się dostarczyć wszelkich szczegółowych informacji wymaganych przez Komisję Europejską, Narodową Agencję [kraj] lub jakiekolwiek inne zewnętrzne organy upoważnione przez Komisję Europejską lub Narodową Agencję [kraj] do sprawdzenia, czy okres mobilności i postanowienia umowy są właściwie realizowane.